



AVVISO PUBBLICO

PER L'ASSEGNAZIONE TEMPORANEA DEGLI ORTI URBANI SITI IN VIA BAINSIZZA E COL DI LANA

Termine presentazione domande 12 Febbraio 2026 alle ore 12.00

PREMESSA

Il Comune di Tradate ha aderito al progetto “ORTI DI LOMBARDIA” e attualmente è in possesso di terreni destinati ad orti urbani in via Bainsizza ed in via Col di Lana che vengono dati in comodato d’uso ai cittadini che, attraverso il loro lavoro, costruiscono socialità e reti di comunità e partecipano al percorso di gestione e di costruzione del sistema del verde.

1. Beneficiari

Potranno presentare la domanda di concessione di un orto urbano i soggetti che alla data di pubblicazione del presente bando siano in possesso dei seguenti requisiti da autocertificarsi al momento della richiesta:

- a) aver compiuto il 18° anno di età e risiedere nel Comune di Tradate;
- b) non essere imprenditori agricoli e/o commerciali, né coltivatori diretti, né proprietari o che abbiano in uso a qualunque titolo giardini, orti e/o terreni che si prestino ad essere adibiti ad orticoltura, nel comune di Tradate o nei comuni confinanti;
- c) Non avere componenti dello stesso nucleo familiare già concessionari di orti urbani nel territorio cittadino.

2. Graduatoria

L’Ufficio Servizi Sociali procederà ad elaborare la graduatoria degli aventi diritto secondo i seguenti criteri di priorità:

1. Cittadini che hanno compiuto 67 anni al momento della domanda: la graduatoria verrà effettuata secondo l’ordine anagrafico, dando priorità ai cittadini più anziani;
2. Cittadini Invalidi con percentuale al > 60%: la graduatoria verrà effettuata secondo l’ordine di gravità della certificazione;
3. Cittadini con accertate difficoltà economiche: la graduatoria verrà effettuata secondo il valore ISEE in corso di validità, dando priorità ai cittadini con isee inferiore.

3. Caratteristiche della concessione

- a) La concessione dell’orto è gratuita ed ha validità triennale (1 Marzo 2026/28 Febbraio 2029). Sono addebitate agli assegnatari unicamente le spese relative alla fornitura dell’acqua;
- b) L’orto non è cedibile né trasmissibile a terzi a nessun titolo;
- c) L’assegnatario non potrà in nessuna forma subaffittare il terreno affidatogli;
- d) La concessione dell’orto ha durata di 3 anni a partire dalla data di approvazione delle graduatorie;
- e) L’assegnazione potrà cessare o decadere per uno dei seguenti motivi:
 - rinuncia dell’assegnatario/a;
 - mancata coltivazione annuale;
 - trasferimento della residenza al di fuori del territorio comunale;
 - morte dell’assegnatario;
 - revoca della concessione per turbativa della convivenza civile e/o per inottemperanza ai divieti e alle prescrizioni previste dal regolamento;



SETTORE SERVIZI SOCIALI
UFFICIO SERVIZI SOCIALI
Responsabile dr.ssa Alessandra Di Benedetto
tel. 0331 826836
s.sociali@comune.tradate.va.it
comune.tradate@pec.regione.lombardia.it

CITTÀ DI TRADATE

➤ revoca della concessione per motivi di interesse pubblico;

➤ revoca della concessione per mancato pagamento delle spese dell'acqua;

f) Allo scadere della concessione, l'assegnatario dovrà rilasciare il terreno libero, mentre rimarranno a beneficio del fondo i lavori, gli impianti e le colture eseguite durante il periodo della concessione, senza che il Comune sia tenuto a corrispondere indennità o compenso alcuno.

g) Il Comune di Tradate declina ogni e qualsiasi responsabilità civile e penale per eventuali danni o incidenti a persone e cose derivanti dall'utilizzo dell'area.

4. Norme per l'utilizzo degli orti

I beneficiari dovranno rispettare le seguenti norme:

- a) coltivare direttamente l'orto;
- b) mantenere l'orto in buono stato, privo di rifiuti, detriti e materiali di risulta e garantire la funzione di orto, è vietato lasciarci degli animali;
- c) non apportare alcuna modifica strutturale all'area;
- d) farsi carico degli oneri legati alla gestione dell'orto compreso lo smaltimento dei rifiuti, ad eccezione dell'attacco dell'acqua;
- e) porre attenzione al decoro urbano.

5. Modalità di presentazione della domanda

Gli interessati dovranno presentare domanda dalla pubblicazione del presente avviso sino al **12 Febbraio 2026 alle ore 12.00** inviando il modulo con gli allegati richiesti all'indirizzo: protocollo@comune.tradate.va.it o consegnandolo a mano presso l'ufficio protocollo (dal lunedì al sabato dalle ore 10.00 alle ore 12.30).

6. Controlli

Il Comune prenderà in considerazione solo le domande compilate dal richiedente in ogni loro parte e dotate degli allegati richiesti.

Ai sensi dell'art. 5 della L. 241/90 e s.m.i., in sede istruttoria, il Comune può richiedere il rilascio di dichiarazioni e la rettifica di dichiarazioni o istanze erronee o incomplete, può esperire accertamenti tecnici ed ispezione e ordinare esibizioni documentali.

7. Privacy

a. Titolare del trattamento

Ai sensi dell'art. 4 n. 7) del Regolamento (UE) 2016/679 (in seguito, "Regolamento"), il Titolare del trattamento è il Comune di Tradate (in seguito, "Titolare"), con sede in Piazza Mazzini, 6 21049 Tradate (VA) Tel. 0331.826811 E-mail: protocollo@comune.tradate.va.it - PEC: comune.tradate@pec.regione.lombardia.it

b. Finalità del trattamento

Il trattamento dei dati personali è finalizzato all'assolvimento delle funzioni istituzionali attribuite al Titolare da leggi, regolamenti o atti amministrativi generali, oppure allo svolgimento di attività necessarie all'esecuzione di un compito svolto nel pubblico interesse o per l'esercizio di pubblici poteri, ai sensi dell'art. 2-ter del decreto legislativo n. 196/2003.

c. Diritti dell'interessato

Lei, in quanto interessato (persona fisica cui si riferiscono i dati trattati), può esercitare nei confronti del Titolare i diritti previsti dall'art. 15 e seguenti del Regolamento, e in particolare: il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiederne la rettifica o la limitazione, l'aggiornamento se incompleti o erronei e la cancellazione se sussistono i presupposti, nonché il diritto di opporsi al trattamento. Nel caso in cui ritenga che il trattamento dei dati personali effettuato dal Titolare avvenga in violazione del Regolamento, Lei ha diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo nello Stato membro in cui risiede abitualmente o lavora oppure nel luogo ove si è verificata la presunta violazione del Regolamento (art. 77 del Regolamento).

d. Rinvio all'informativa sul trattamento dei dati di secondo livello (informativa dettagliata)

Il Titolare del trattamento la informa che ulteriori informazioni sul trattamento dei dati personali effettuato dal Titolare, ai sensi dell'art. 13 del Regolamento, sono reperibili presso la sede del Titolare oppure sul sito internet del Titolare (www.comune.tradate.va.it), all'interno della sezione Amministrazione – Aree Amministrative – Settore Servizi Sociali.